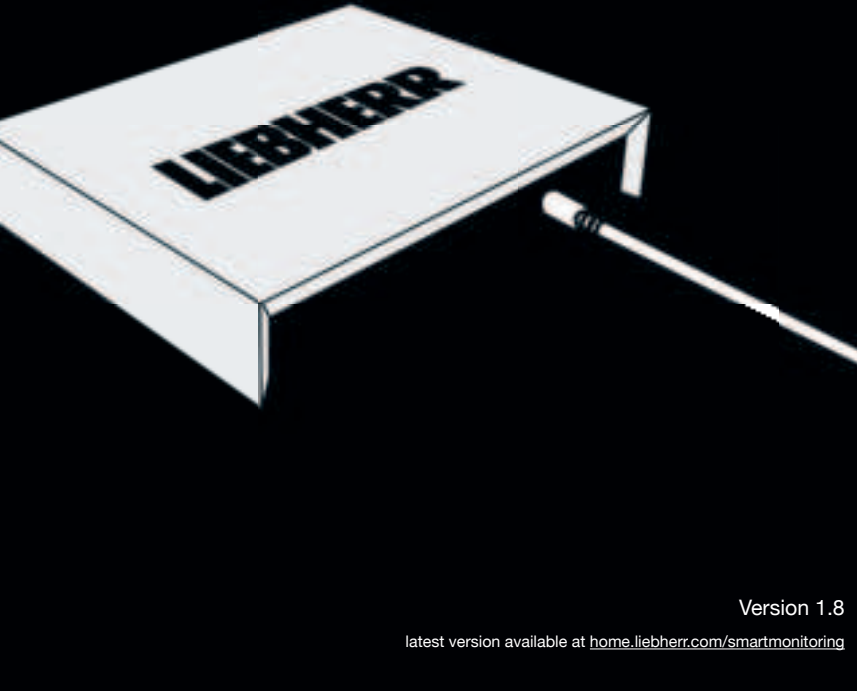




Version 1.8

latest version available at home.liebherr.com/smartmonitoring



DE

EN

Benötigte Materialien

Materials required

   			
DE Im Lieferumfang enthalten			
SmartCoolingHub	Steckernetzteil mit Adaptern für EU,UK und USA	2x RS485 Stecker Weitere Stecker als Liebherr-Zubehör erhältlich	Kabel 1.5 m Weitere Kabel als Liebherr-Zubehör erhältlich
EN Included in the delivery			
SmartCoolingHub	Power supply unit with adapters for EU, UK and USA	2x RS485 connectors Other connectors available as Liebherr accessories	1.5 m cable Other cables available as Liebherr accessories

   			
DE	Nicht im Lieferumfang enthalten		
Vernetzbares Liebherr Gerät	Computer oder Tablet mit Internetzugang	Schlitzschrauben- zieher Größe: 2,5 mm	LAN Kabel (Im Fall einer LAN Netzwerkverbindung)
Kompatibilitätsprüfung auf SmartMonitoring Website			
EN	Not included in the delivery		
Liebherr networkable appliance	Computer or tablet with internet access	Slotted screw driver size: 2,5 mm	LAN cable (If there is a LAN network connection)
Compatibility check on SmartMonitoring website			

Für mehr Informationen und weiteres Zubehör besuchen sie die SmartMonitoring Website: home.liebherr.com/smartmonitoring oder kontaktieren Sie Ihren Händler.

For more information and other accessories visit the SmartMonitoring website: home.liebherr.com/smartmonitoring or contact your dealer.

FR

ES

Préparation

Materiales requeridos

   			
FR	Inclus dans la livraison		
SmartCoolingHub	Bloc d'alimentation avec adaptateurs pour l'UE, le Royaume-Uni et les États-Unis	2x connecteurs RS485 Autres connecteurs disponibles dans les accessoires Liebherr	Câble de 1,5 m Autres câbles disponibles dans les accessoires Liebherr
ES	Se incluyen en el volumen de suministro		
SmartCoolingHub	Fuente de alimentación con adaptadores para UE, Reino Unido y EE. UU.	2x clavijas RS485 Otras clavijas disponibles como accesorios de Liebherr	Cable de 1.5 m Otros cables disponibles como accesorios de Liebherr

   			
FR Non inclus dans la livraison			
Appareil Liebherr pouvant être mis en réseau	Ordinateur ou tablette avec accès à Internet	Tournevis plat de 2,5 mm	Câble LAN (si une connexion réseau LAN est disponible)
Contrôle de compatibilité sur le site web SmartMonitoring			
ES No se incluyen en el volumen de suministro			
Electrodoméstico Liebherr conectable a la red	Ordenador o tableta con acceso a Internet	Destornillador de ranura de 2,5 mm	Cable LAN (En caso de una conexión de red LAN)
Comprobación de compatibilidad en la página web SmartMonitoring			

Pour obtenir plus d'informations et des accessoires supplémentaires, consultez le site web SmartMonitoring: home.liebherr.com/smartmonitoring ou contactez votre revendeur.

Si desea obtener más información y ver más accesorios, visite la página web de SmartMonitoring: home.liebherr.com/smartmonitoring o contacte a su distribuidor.

DE

EN

Préparation

Preparation

- DE

EN
- Für Unterstützung bei der Inbetriebnahme kontaktieren Sie den Liebherr Service (s. Kontakt).

Das Steckernetzteil muss für die lokale Steckdosennorm zusammengesteckt werden. Wählen Sie einen Adapter und schieben auf das Netzteil bis es hörbar einrastet. Ein für das Netzteil ausgelegter Stromanschluss sollte sich in der Nähe des SmartCoolingHubs befinden.

Breitband-Internetanschluss mit Funknetz (WLAN 2,4 GHz) oder kabelgebunden (Ethernet/ LAN)

Bei einer WLAN Verbindung muss die SSID sichtbar sein.

Folgende Netzwerkports innerhalb Ihres Netzwerks und am Übergangspunkt ins Internet freigeben (Stichwort: Firewall):

DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP

HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP

NTP: Port 123 (OUT)/UDP

Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP

WIFI IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, WPA2-PSK

Alternativ: (automatische) Porttfreigabe UPnP (Universal Plug and Play)

DHCP Modus aktiv (automatische IP-Adresszuweisung)

MAC Adresse des SmartCoolingHubs muss im Netzwerk freigegeben sein (siehe Etikett auf der Rückseite des SmartCoolingHubs) falls in Ihrem Netzwerk ein MAC-Filter zum Einsatz kommt.

Ein internetfähiges Endgerät mit aktueller Browser Version und einer Mindestauflösung von 1024x768 Pixel wird benötigt um SmartMonitoring aufzurufen.

Notieren Sie sich zur Erleichterung die Seriennummern Ihrer Kühlgeräte vorab

Ein MyLiebherr Kundenprofil wird für die Anmeldung im SmartMonitoring Dashboard benötigt (Registrierung während der Inbetriebnahme möglich).

Zur Inbetriebnahme weiterer Kühlgeräte benötigen sie zusätzliches Zubehör.

Empfehlung: pro Raum ein SmartCoolingHub

Wenn der Abstand zwischen SmartCoolingHub und Kühlgerät größer als 50m ist, sollten Sie einen Fachmann zur Installation hinzuziehen.
- EN

DE
- For assistance with set-up, please contact Liebherr Service (see contact info).

The plug-in power supply must be plugged together for the local socket standard. Select an adapter and slide onto the power supply unit until it clicks into place. A power connection designed for the power supply unit should be located near the SmartCoolingHub.

Broadband Internet connection with wireless network (WLAN 2.4 GHz) or wired (Ethernet/ LAN)

The SSID must be visible for the WLAN connection.

Share the following network ports within your network and at the Internet transition point (keyword: Firewall):

DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP

HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP

NTP: Port 123 (OUT)/UDP

Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP

WIFI IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, WPA2-PSK

Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)

- FR

EN
- DHCP mode active (automatic IP address assignment)

The MAC address of the SmartCoolingHub must be shared in the network (see label on the back of the SmartCoolingHub if a MAC filter is used in your network).

An Internet-enabled device with a current browser version and a minimum resolution of 1024x768 pixels is required to access SmartMonitoring.

For your convenience, make a note of the serial numbers of your refrigerators in advance.

A MyLiebherr customer profile is required to log in to the SmartMonitoring dashboard (registration possible during set-up).

You will need additional accessories to set-up other appliances.

Recommendation: one SmartCoolingHub per room

If the distance between the SmartCoolingHub and the appliance is greater than 50 m, you should consult a qualified technician for installation.

- FR

EN
- Pour obtenir de l'aide lors de la mise en service, veuillez contacter le service après-vente Liebherr (voir contact).

L'alimentation enfichable doit être branchée pour la norme de prise locale. Sélectionnez un adaptateur et faites-le glisser sur le bloc d'alimentation jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Un branchement électrique adapté au bloc d'alimentation doit être disponible à proximité du SmartCoolingHub.

Connexion Internet à large bande avec réseau radio (WLAN 2,4 GHz) ou filaire (Ethernet/ LAN)

Pour une connexion WLAN, le SSID doit être visible.

Partagez les ports de réseau suivants au sein de votre réseau et au point de transition vers Internet (mot-clé : pare-feu) :

DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP

HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP

NTP: Port 123 (OUT)/UDP

Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP

WIFI IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, WPA2-PSK

Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)

Mode DHCP actif (attribution automatique d'adresses IP)

L'adresse MAC du SmartCoolingHub doit être activée dans le réseau (voir l'étiquette au dos du SmartCoolingHub si un filtre MAC est utilisé dans votre réseau).

Pour accéder à SmartMonitoring, il faut disposer d'un appareil permettant d'accéder à Internet sur lequel est installé une version actuelle du navigateur et d'une résolution minimale de 1024x768 pixels.

Pour plus de facilité, notez à l'avance les numéros de série de vos réfrigérateurs.

Un profil client MyLiebherr est nécessaire pour se connecter au tableau de bord SmartMonitoring (enregistrement possible lors de la mise en service).

Pour mettre en service d'autres appareils, vous aurez besoin d'accessoires supplémentaires.

Recommandation : un SmartCoolingHub par pièce

Si la distance entre le SmartCoolingHub et l'appareil est supérieure à 50 m, vous devriez faire appel à un technicien qualifié pour l'installation.
- ES

Preparación
- ES

Para obtener ayuda con la puesta en marcha, póngase en contacto con el servicio técnico de Liebherr (ver contacto).

La unidad de fuente de alimentación enchufable debe estar conectada para el estándar de toma de corriente local. Seleccione un adaptador y deslícelo sobre la fuente de alimentación hasta que encaje en su lugar. Deberá haber una conexión de corriente para la fuente de alimentación cerca del SmartCoolingHub.

Conexión a Internet de banda ancha sin cables (WiFi 2,4 GHz) o por cable (Ethernet/LAN)

El SSID debe ser visible para la conexión por WiFi.

Comparta los siguientes puertos de red dentro de su red y en el punto de transición a Internet (contraseña: Firewall):

DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP

HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP

NTP: Port 123 (OUT)/UDP

Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP

WIFI IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, WPA2-PSK

Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)

Modo DHCP activo (asignación automática de la dirección IP)

La dirección MAC del SmartCoolingHub debe estar habilitada en la red (mire la etiqueta en la parte posterior del SmartCoolingHub, si utiliza un filtro MAC en su red).

Para acceder a SmartMonitoring se requiere un dispositivo habilitado para Internet con una versión actual del navegador y una resolución mínima de 1024x768 píxeles.

Para su comodidad, anote los números de serie de sus frigoríficos con antelación.

Se requiere un perfil de cliente de MyLiebherr para poder acceder al panel de control SmartMonitoring (también puede registrarse durante la puesta en marcha).

Necesitará accesorios adicionales para poner en marcha otros electrodomésticos.

Recomendación: un SmartCoolingHub por habitación

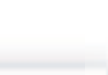
Si la distancia entre el SmartCoolingHub y el electrodoméstico es superior a 50 m, debe consultar a un técnico cualificado para su instalación.

DE

EN

Erste Schritte

Getting started

   						
Starten Sie die Inbetriebnahme unter folgender Adresse:						
smartmonitoring.liebherr.com/setup oder scannen Sie diesen QR-Code:						
						
Dort finden Sie auch:						
Inbetriebnahme Videos Geräte Bedienungsanleitung SmartMonitoring Bedienungsanleitung						

EN

Start the set-up at the following address:

smartmonitoring.liebherr.com/setup or scan this QR-Code:



You will also find the following there:

Set-up videos

Appliance instruction manual

SmartMonitoring instruction manual

FR

ES

Premières étapes

Primeros pasos

   						
Démarez l'installation à l'adresse suivante:						
smartmonitoring.liebherr.com/setup ou scannez ce code QR:						
						
Vous y trouverez également :						
Vidéos de mise en service Mode d'emploi des appareils Mode d'emploi du SmartMonitoring						

ES

inicie la puesta en marcha en la siguiente dirección:

smartmonitoring.liebherr.com/setup o escanee este código QR:



También podrá encontrar allí:

Videos de puesta en marcha

Instrucciones de empleo de los electrodomésticos

Instrucciones de empleo de SmartMonitoring

DE

EN

LED Status

LED Status Description

   						
LED Status						
LED Status Description						
						
DE						
Aus	SmartCoolingHub ist ausgeschaltet					
Grün-rot blinkend	SmartCoolingHub fährt hoch					
Grün schnell blinkend	Bereit für Inbetriebnahme					
Grün langsam blinkend	SmartCoolingHub wird eingerichtet					
Konstant grün	SmartCoolingHub befindet sich im Normalbetrieb					
Konstant rot	Eigenständiger Neustart vom SmartCoolingHub (kann einige Minuten in Anspruch nehmen).					
Rot schnell blinkend	Netzwerkfehler (Keine IP Adresse empfangen oder keine Internetverbindung verfügbar)					
EN						
Off	SmartCoolingHub is switched off					
Flashing green and red	SmartCoolingHub is starting up					
Flashing green rapidly	Ready for set-up					
Flashing green slowly	SmartCoolingHub is being set up					
Constant green	System is operating normally					
Constant red	Independent reboot of the SmartCoolingHub (may take several minutes).					
Flashing red rapidly	Network error (no IP address received or no Internet connection available)					

FR

ES

Description de l'état des LED

Descripción del estado de los LED

   			
FR			
Éteinte	le SmartCoolingHub est désactivé		
Clignotement vert et rouge	le SmartCoolingHub démarre		
Clignotement vert rapide	prêt pour la mise en service		
Clignotement vert lent	le SmartCoolingHub est en cours de configuration		
Vert continu	le SmartCoolingHub fonctionne normalement		
Rouge continu	redémarrage autonome du SmartCoolingHub (peut prendre plusieurs minutes)		
Clignotement rouge rapide	erreur de réseau (pas d'adresse IP reçue ou pas de connexion Internet disponible)		
ES			
Apagado	SmartCoolingHub está apagado		
Parpadea en verde-rojo	SmartCoolingHub está arrancando		
Parpadea en verde rápidamente	listo para la puesta en marcha		
Parpadea en verde lentamente	instalando SmartCoolingHub		
Verde constante	SmartCoolingHub está en funcionamiento normal		
Rojo constante	reinicio independiente desde el SmartCoolingHub (puede tardar varios minutos).		
Parpadeo en rojorápidamente	error de red (no se ha recibido la dirección IP o no hay ninguna conexión a Internet disponible)		

Weitere Informationen finden Sie in der SmartMonitoring Bedienungsanleitung.

For more information, refer to the SmartMonitoring instruction manual.

Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du SmartMonitoring.

Para obtener más información, consulte las instrucciones de empleo de SmartMonitoring.

PDF

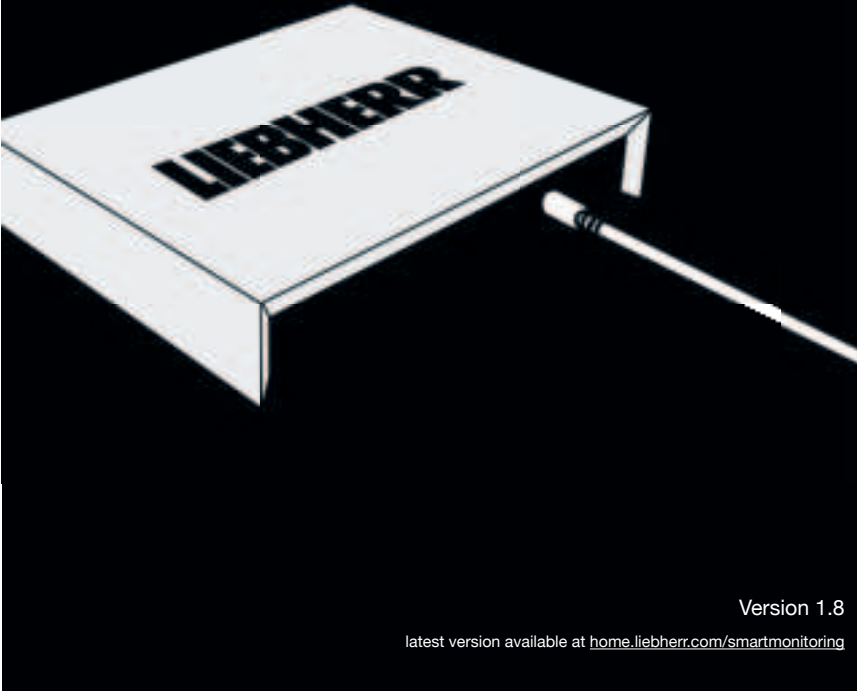
SmartCoolingHub

NL Korte handleiding

IT Guida rapida

CZ Stručný návod

PL Skrócona instrukcja



Version 1.8
latest version available at home.liebherr.com/smartmonitoring

LIEBHERR

DE	Materiale necessary
IT	Materiale necessario

   			
NL Bij levering inbegrepen			
SmartCoolingHub	Stekkeradapter met adapters voor EU, VK en VS	2x RS485-stekker Extra stekkers verkrijgbaar als Liebherr-accessoires	Kabel 1,5 m Extra kabels verkrijgbaar als Liebherr-accessoires
IT Incluso nella fornitura			
SmartCoolingHub	Alimentatore Alimentatore plug-in con adattatori per UE, Regno Unito e USA	2x connettore RS485 Altri connettori disponibili come accessori Liebherr	Cavo 1,5 m Altri cavi disponibili come accessori Liebherr

   			
NL Niet bij levering inbegrepen			
Koppelbaar Liebherr-apparaat Compatibiliteits-controle op SmartMonitoring-website	Computer of tablet met internetverbinding	Platkopschroeven-draaier 2,5 mm	LAN-Kabel (in geval van een LAN-netwerkverbinding)
IT Non incluso nella fornitura			
Apparecchio Liebherr collegabile in rete Controllo di compatibilità sul sito web SmartMonitoring	Computer o tablet con accesso a Internet	Cacciavite a taglio da 2,5 mm	Cavo LAN (in caso di connessione di rete LAN)

Voor meer informatie en extra accessoires bezoekt u de SmartMonitoring-website: home.liebherr.com/smartmonitoring of neemt u contact op met uw dealer.
Per ulteriori informazioni e altri accessori visitare il sito web di SmartMonitoring: home.liebherr.com/smartmonitoring o contattare il proprio rivenditore.

NL	Eerste stappen
IT	Primi passaggi



NL Start de inbedrijfstelling via het volgende adres: smartmonitoring.liebherr.com/setup of scan deze QR-code:	
	
Hier vindt u ook:	
- Inbedrijfstellingsvideo's - Gebruiksaanwijzing van de apparaten - SmartMonitoring-gebruiksaanwijzing	

IT Avviare la messa in funzione al seguente indirizzo: smartmonitoring.liebherr.com/setup o fare la scansione del seguente codice QR:	
	

Sul sito si trovano inoltre:

- Video sulla messa in funzione
- Istruzioni per l'uso degli apparecchi
- Istruzioni per l'uso SmartMonitoring

CZ	Podávané materiály
PL	Wymagane materiały

   			
CZ	Součást dodávky		
SmartCoolingHub	Síťový zdroj s konektorem s adaptéry pro EU, Spojené království a USA	2x konektor RS485 Další konektory jsou k dispozici jako příslušenství Liebherr	1,5 m kabel Další kabely jsou k dispozici jako příslušenství Liebherr
PL	Objęte zakresem dostawy		
SmartCoolingHub	Zasilacz sieciowy z adapterami dla UE, Wielkiej Brytanii i USA	2x wtyczka RS485 Inne wtyczki dostępne jako akcesoria Liebherr	Kabel 1,5 m Inne kable dostępne jako akcesoria Liebherr

   			
CZ Není součástí dodávky			
Zařízení Liebherr připojitelné k síti Kontrola kompatibility na webu SmartMonitoring	Počítač nebo tablet s přístupem k internetu	Plochý šroubovák o velikosti 2,5 mm	Kabel LAN (V případě připojení k síti LAN)
PL Nieobjęte zakresem dostawy			
Urządzenie Liebherr z możliwością podłączenia do internetu Kontrola kompatybilności na stronie internetowej SmartMonitoring	Komputer lub tablet z dostępem do internetu	Wkrętak do śrub z rowkiem rozm. 2,5 mm	Kabel LAN (w przypadku połączenia sieciowego LAN)

Další informace a další příslušenství naleznete na webu SmartMonitoring: home.liebherr.com/smartmonitoring nebo kontaktujte svého prodejce.
Więcej informacji o dodatkowych akcesoriach można znaleźć na stronie SmartMonitoring: home.liebherr.com/smartmonitoring lub uzyskać od swojego sprzedawcy.

CZ	První kroky
PL	Pierwsze kroki



CZ Uvedení do provozu zahajte na následující adrese: smartmonitoring.liebherr.com/setup nebo načtête tento QR kód:	
	
Najdete zde také:	
- Videa k uvedení do provozu - Návod k použití zařízení - Návod k použití SmartMonitoring	

PL Rozpocząć uruchamianie pod adresem: smartmonitoring.liebherr.com/setup lub zeskanować ten kod QR:	
	

Na tej stronie znajdują się też:

- Filmy instruktażowe dot. instalacji
- Instrukcja obsługi urządzenia
- Instrukcja obsługi SmartMonitoring

NL	Statusled
IT	Descrizione dello stato dei LED

NL Voor hulp bij de inbedrijfstelling kunt u contact opnemen met de Liebherr-service (zie Contact).	
De stekkervoedingseenheid moet voor de lokale stopcontactstandaard in elkaar worden gestoken. Kies een adapter en schuif deze op de voedingseenheid totdat deze vastklikt. In de buurt van de SmartCoolingHub moet zich een stroomaansluiting bevinden die geschikt is voor de adapter.	
Breedbandinternet aansluiting met draadloos netwerk (WLAN 2,4 GHz) of met kabel (ethernet/LAN)	
Bij WLAN-verbinding moet de SSID zichtbaar zijn.	
De volgende netwerkpoort binnen uw netwerk en op het overgangspunt naar het internet (firewall) vrijgeven:	
- DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP - HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP - Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)	
DHCP-modus actief (automatische IP-adrestoewijzing)	
Het MAC-adres van de SmartCoolingHub moet in het netwerk vrijgegeven zijn, indien in uw netwerk een MAC-filter wordt gebruikt (zie sticker aan de achterzijde van de SmartCoolingHub).	
Om SmartMonitoring op te roepen is een eindapparaat met internetverbinding, actuele browserversie en minimale resolutie van 1024x768 pixels vereist.	
Noteer de serienummers van uw koelapparaten van tevoren om het proces gemakkelijker te maken.	
Voor de aanmelding in het SmartMonitoring Dashboard is een MyLiebherr-account vereist (registratie mogelijk tijdens de inbedrijfstelling).	
Voor de inbedrijfstelling van meer apparaten heeft u aanvullende accessoires nodig.	
Aanbeveling: één SmartCoolingHub per ruimte.	
Als de afstand tussen de SmartCoolingHub en het apparaat meer dan 50 m bedraagt, dient u een vakman bij de installatie te betrekken.	
IT Per assistenza per la messa in funzione si prega di contattare il servizio di assistenza Liebherr (vedi Contatto).	
L'alimentatore a spina deve essere collegato insieme allo standard della presa locale. Selezionare un adattatore e farlo scorrere sull'alimentatore finché non scatta in posizione. Lo SmartCoolingHub deve trovarsi vicino a una presa elettrica adatta all'alimentatore.	
Connessione Internet a banda larga con rete radio (WLAN 2,4 GHz) o con cavo (Ethernet/LAN)	
In caso di collegamento WLAN l'SSID deve essere visibile.	
Abilitare le seguenti porte di rete all'interno della rete e nel punto di accesso a Internet (Firewall):	

NL	Statusled
IT	Descrizione dello stato dei LED



NL	Uit	SmartCoolingHub is uitgeschakeld
	Groen-rood knipperend	SmartCoolingHub start op
	Snel groen knipperend	gereed voor inbedrijfstelling
	Langzaam groen knipperend	SmartCoolingHub wordt geconfigureerd
	Groen brandend	SmartCoolingHub bevindt zich in normaal bedrijf
	Rood brandend	SmartCoolingHub start automatisch opnieuw op (kan enkele minuten duren)
	Snel rood knipperend	netwerkfout (geen IP-adres ontvangen of geen internetverbinding beschikbaar)

IT	Off	SmartCoolingHub spento
	Verde-rosso lampeggiante	SmartCoolingHub is starting up
	Verde lampeggiante rapidamente	Ready for set-up
	Verde lampeggiante lentamente	SmartCoolingHub is being set up
	Verde fisso	funzionamento normale dello SmartCoolingHub
	Rosso fisso	riavvio autonomo di SmartCoolingHub (può durare alcuni minuti)
	Rosso lampeggiante rapidamente	errore di rete (nessun indirizzo IP ricevuto o nessuna connessione Internet disponibile)

Meer informatie vindt u in de SmartMonitoring-gebruiksaanwijzing.

Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso di SmartMonitoring.

- DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP - HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP - WPA2-PSK Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)	- NTP: Port 123 (OUT)/UDP - Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP
Modo DHCP attivo (assegnazione automatica indirizzo IP)	
L'indirizzo MAC dello SmartCoolingHub deve essere abilitato nella rete (vedere l'etichetta sul retro dello SmartCoolingHub se nella rete è utilizzato un filtro MAC)	
Per accedere a SmartMonitoring è necessario un terminale abilitato a Internet con una versione aggiornata del browser e una risoluzione minima di 1024x768 pixel	
Per comodità annotarsi prima i numeri di serie dei propri frigoriferi	
Per accedere alla SmartMonitoring Dashboard è necessario un account cliente MyLiebherr (registrazione possibile durante la messa in funzione)	
Per la messa in funzione di ulteriori apparecchi sono necessari accessori supplementari	
Raccomandazione: uno SmartCoolingHub per ciascun ambiente	
Se la distanza tra lo SmartCoolingHub e l'apparecchio è superiore a 50 m, è necessario consultare un tecnico qualificato per l'installazione	

CZ Pro podporu při uvedení do provozu kontaktujte servis Liebherr (viz kontakt).	
Zásuvný napájecí zdroj musí být zapojen společně pro místní zásuvkový standard. Vyberte adaptér a nasuňte jej na napájecí zdroj, dokud nezapadne na místo. Elektrická přípojka určená pro síťový zdroj by se měla nacházet v blízkosti SmartCoolingHub.	
Vysokorychlostní internetové připojení s rádiovou sítí (WLAN 2,4 GHz) nebo kabelové (Ethernet / LAN)	
U připojení WLAN musí být SSID viditelné.	
Povolte následující síťové porty ve vaší síti a v přechodovém bodě k internetu (klíčové slovo: Firewall):	
- DNS: Port 53(OUT)UDP/TCP - HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP - Secure MQTT: Port 8883 (OUT)/TCP, 8884 (OUT)/TCP Alternatively: (automatic) UPnP port sharing (Universal Plug and Play)	
Režim DHCP aktivní (automatické přiřazení adresy IP)	
Adresa MAC SmartCoolingHub musí být v síti povolena (viz štítek na zadní straně SmartCoolingHub, pokud je ve vaší síti použit filtr MAC).	
K vyvolání SmartMonitoring je zapotřebí koncové zařízení s možností internetu s nejnovější verzí prohlížeče a minimálním rozlišením 1024x768 pixelů.	
Pro usnadnění si předem poznačte sériová čísla svých chladniček	
Pro přihlášení v dashboardu SmartMonitoring je vyžadován profil zákazníka MyLiebherr (registrace možná během uvedení do provozu).	
K uvedení dalších zařízení do provozu potřebujete další příslušenství.	
Doporučení: jeden SmartCoolingHub na jednu místnost	
Pokud je vzdálenost mezi SmartCoolingHub a zařízením větší než 50 m, měli byste se o instalaci poradit s odborníkem.	

CZ	Popis stavu LED
PL	Opis statusu LED



CZ	Vyp	SmartCoolingHub je vypnutý
	Bliká zeleně/červeně	SmartCoolingHub se spouští
	Rychle bliká zeleně	SmartCoolingHub se nastavuje
	Pomalů bliká zeleně	le SmartCoolingHub est en cours de configuration
	Svítil zeleně	SmartCoolingHub je v normálním provozu
	Svítil červeně	Nezávislý restart ze SmartCoolingHub (může to trvat několik minut).
	Rychle bliká červeně	Chyba sítě (nebyla přijata žádná IP adresa nebo není k dispozici připojení k internetu)

PL	Wyłączona	SmartCoolingHub jest wyłączony
	Miga na czerwono-zielono	Trwa uruchamianie SmartCoolingHub
	Szybko miga na zielono	Gotowe do uruchomienia
	Miga powoli na zielono	Trwa ustawianie SmartCoolingHub
	Świeci stale na zielono	SmartCoolingHub znajduje się w trybie pracy normalnej
	Świeci stale na czerwono	Samodzielne ponowne uruchomienie SmartCoolingHub (może potrwać kilka minut).
	Miga szybko na czerwono	Błąd sieciowy (nie odebrano adresu IP lub brak połączenia z internetem)

Další informace naleznete v návodu k použití SmartMonitoring.

Dodatkowe informacje dostępne w instrukcji obsługi SmartMonitoring.